

Žemaitijos saugomų teritorijų direktoriaus
2023 m. lapkričio 6 d. įsakymu Nr. V-102

LYDUVĖNŲ GELEŽINKELIO TILTO LANKYMO TAISYKLĖS

I. BENDROSIOS NUOSTATOS

1. Lyduvėnų geležinkelio tiltas (toliau – Tiltas) – griežtai saugomas viešosios geležinkelio infrastruktūros objektas, esantis Dubysos regioniniame parke, Lyduvėnų mstl., Šiluvos sen., Raseinių r. sav. Įgyvendinant ES projektą „Kraštovaizdžio vertybių apsauga ir pritaikymas pažinti (I)“ apatinėje Tilto konstrukcijos dalyje ir Tilto prieigose įrengtas Tilto pažintinis takas.
2. Tilto lankymo taisyklės (toliau - Taisyklės) nustato Tilto pažintinio tako lankymo tvarką. Taisyklių reikalavimai privalomi visiems Lankytojams ir juos lydintiam ekskursijos vadovui.
3. Tilto lankymą organizuoja Žemaitijos saugomų teritorijų direkcija (toliau – Direkcija).
4. Lankyti Tilto pažintiniame take galima tik su išankstine registracija ir tik su lydintiu asmeniu – ekskursijos vadovu. Ekskursijos vadovas gali būti Direkcijos darbuotojas, taip pat Direkcijos įgaliotas juridinio asmens atstovas.
5. Ekskursijos Tiltu užsakomos ir rezervuojamos iš anksto informacinių technologijų sprendimais sukurtoje elektroninėje ekskursijų rezervavimo sistemoje. Interneto nuoroda: zemaitijosstd.lrv.lt.
6. Lankytojų saugumui užtikrinti ekskursijos vadovas jiems išduoda šalmsus

Order No. V-102 of 6 November 2023 of
the Director of Žemaitija Protected Areas

REGULATIONS FOR VISITING THE LYDUVĖNAI RAILWAY BRIDGE

I. GENERAL PROVISIONS

1. Lyduvėnai Railway Bridge (hereinafter referred to as the Bridge) is a strictly protected object of public railway infrastructure located in Dubysa Regional Park, Lyduvėnai town, Šiluva eldership, Raseiniai district municipality. Within the framework of the EU project "Protection and Adaptation of Landscape Values (I)", on the lower part of the Bridge structure and on the premises of the Bridge, the Cognitive Path has been created.
2. The Regulations for Visiting the Bridge (hereinafter referred to as "the Regulations") determine the procedure for visiting the Bridge Cognitive Trail. The requirements of the Regulations are obligatory for all Visitors and the accompanying tour guide.
3. The Bridge tours are organised by the Žemaitija Protected Areas Directorate (hereinafter referred to as the Directorate).
4. Visiting the Bridge is possible only upon prior registration and only with an accompanying person - a tour guide. The guide may be an employee of the Directorate or a representative of a legal entity authorised by the Directorate.
5. Tours of the Bridge are booked and reserved in advance through an electronic tour booking system developed by information technology solutions. Internet link: zemaitijosstd.lrv.lt.
6. For the safety of Visitors, the tour guide will provide helmets and high-visibility vests.
ir gerai matomas įspėjamosios spalvos

liemenes.

7. Tiltas nėra pritaikytas žmonių su negalia vežimėliams, vaikų ir kūdikių vežimėliams.

8. Su šiomis Taisyklėmis Tilto pažintinio tako Lankytojai susipažįsta elektroninėje ekskursijų rezervavimo sistemoje prieš registruojantis ekskursijai. Lankytojai, užsiregistravę į ekskursiją, patvirtina, kad susipažino su Taisyklėmis, įsipareigoja jų laikytis, kad Lankytojo pateikti duomenys yra teisingi.

9. Tėvai ar kiti atsakingi asmenys atsako už jų lydimus nepilnamečius bei jų supažindinimą su Taisyklėmis ir jų laikymąsi. Vyresni kaip 14 metų vaikai susipažįsta su Taisyklėmis elektroninėje sistemoje patys.

10. Lankytojai privalo savarankiškai atvykti į ekskursijos dalyvių susirinkimo vietą adresu Tilto g. 4A, Lyduvėnai, LT-60417 Raseinių r. sav., likus ne mažiau kaip 15 min. iki ekskursijos numatytos pradžios. Pavėlavę Lankytojai, grupei išėjus į Tilto pažintinį taką, neįleidžiami.

11. Lankytojų įėjimas į Tilto teritoriją leidžiamas tik įėjimo punkte, esančiame Taisyklių 10 dalyje nurodytu adresu. Lankytojų išėjimas iš jos leidžiamas tik per išėjimo vartelius, esančius kitame Tilto gale. Lankytojai, išskyrus lydimus nepilnamečius, ekskursijos vadovui paprašius, turi pateikti asmens tapatybę patvirtinančius dokumentus.

II. EKSKURSIJŲ Į TILTO PAŽINTINĮ TAKĄ UŽSAKYMAS

12. Prieš atvykstant į Tilto pažintinį taką būtina išankstinė registracija. Elektroninėje ekskursijų rezervavimo sistemoje vėliausiai prieš 5 darbo dienas pasirenkamas vienas iš siūlomų ekskursijos laikų, sumokamas

7. The Bridge is not accessible to wheelchairs or strollers for children and babies.

8. Visitors to the Bridge Cognitive Trail will be acquainted with these Regulations via the electronic tour booking system prior to registering for a tour. By registering for a tour, Visitors confirm that they have read and agree to abide by these Regulations and that the data provided by the Visitor is accurate.

9. Parents or other responsible persons are responsible for minors accompanying them and for informing them of the Regulations and the need to comply with them. Children over the age of 14 must acquaint themselves with the Regulations in the electronic system.

10. Visitors must arrive at the meeting point of the tour participants at Tilto street 4A, Lyduvėnai, LT-60417 Raseiniai district, at least 15 minutes before the scheduled start of the tour. Late Visitors will not be admitted once the group has left for the Bridge Cognitive Trail.

11. Visitors may enter the Bridge area only through the entrance at the address specified in paragraph 10 of the Regulations. Visitors may only leave the area through the exit gate at the other end of the Bridge. Visitors, with the exception of accompanied minors, must show proof of identity if requested to do so by the tour guide.

II. BOOKING TOURS TO THE BRIDGE COGNITIVE TRAIL

12. Advance booking is required prior to arrival at the Bridge Cognitive Trail. Visitors must select one of the offered tour times in the electronic tour booking system at least 5 working days prior to the date of the tour and pay the fixed tour service fee. Only the person whose personal details (name, surname, e-mail address) are

nustatyto dydžio ekskursijos paslaugos mokestis. Ekskursijoje gali dalyvauti tik tas asmuo,

kurio duomenys (vardas, pavardė, elektroninio pašto adresas) pateikti elektroninėje ekskursijų rezervavimo sistemoje. Į ekskursiją atvykti galima tik sulaukus tai patvirtinančios žinutės. **Dėl nenumatytų Tilto geležinkelio infrastruktūros priežiūros darbų, įvykusio įvykio, nepalankių oro sąlygų (stipraus vėjo, lietaus, snigio, plikšalos, perkūnijos ir pan.) ekskursija gali būti atšaukta.** Apie tai Lankytojai informuojami elektroninėje ekskursijų rezervavimo sistemoje nurodytais kontaktais ne vėliau kaip prieš 1 dieną iki ekskursijos. Atšaukta ekskursija nukeliama į kitą laikotarpį arba Lankytojui grąžinamas sumokėtas ekskursijos mokestis.

13. Ekskursijų laikai ir datos yra nurodyti elektroninėje ekskursijų rezervavimo sistemoje.

III. TILTO LANKYTOJŲ PAREIGOS

14. Užsiregistravęs Lankytojas elektroninėje sistemoje patvirtina susipažinimą su Taisyklėmis, tokiu būdu įvykdoma informavimo apie galimus pavojus bei saugaus elgesio reikalavimus teisinė prievolė ir Lankytojui perduodama atsakomybė už jo ar lydimų nepilnamečių netinkamo elgesio sukeltas pasekmes ar padarytą žalą.

15. Tilto Lankytojai ir jų lydimi nepilnamečiai privalo:

15.1. dėvėti išduotas gerai matomas įspėjamosios spalvos liemenes ir šalmus visos ekskursijos metu;

15.2. atsargiai elgtis, kad nesusižalotų ir nesužalotų kitų žmonių;

provided in the online booking system may take part in the tour. You will not be able to join the tour until you have received a confirmation message. The tour may be cancelled due to unforeseen maintenance work on the railway infrastructure of the Bridge, an accident, severe weather conditions (strong winds, rain, snow, sleet, thunderstorms, etc.). Visitors will be informed at least 1 day before the tour via the contacts indicated in the electronic booking system. The cancelled tour will be rescheduled or the Visitor will receive a refund of the tour fee paid.

13. The times and dates of the tours are indicated in the electronic tour booking system.

III. RESPONSIBILITIES OF BRIDGE VISITORS

14. By registering in the electronic system, the Visitor confirms that he/she is familiar with the Regulations, thus fulfilling the legal obligation to provide information on possible dangers and requirements for safe behaviour, and transferring to the Visitor the responsibility for the consequences of his/her actions or any damage caused by him/her or by minors accompanied by him/her.

15. Bridge Visitors and minors accompanying them must:

15.1. wear the safety vests and helmets provided at all times;

15.2. act with care to avoid injury and damage to others;

15.3. obey all prohibitory, warning, directional and informative signs, notices and other signals;

15.4. obey all instructions given by the tour guide;

15.5. avoid anything that may cause fire, explosion, accident or pollution;

15.3. paisyti draudžiamųjų, įspėjamųjų,

- nurodomųjų ir informuojančių ženklų, užrašų ir kitų signalų;
- 15.4. vykdyti visus ekskursijos vadovo nurodymus;
- 15.5. vengti veiksmų, galinčių sukelti gaisrą, sprogimą, nelaimingą atsitikimą ar užteršti aplinką;
- 15.6. pateikti kuprines ir krepšius apsaugos darbuotojui apžiūrai arba palikti pažintinio tako pradžioje esančiose rakinamose spintelėse;
- 15.7. įsinešamus daiktus patikimai sudėti rankinėse, užfiksuoti ant dirželių ar tvirtai laikyti rankose, kad būnant ant tilto neiškristų. Krentantys daiktai gali traumuoti po tiltu esančius žmonės, apgadinti automobilius ar kitą turtą. Daiktų savininkas bus atsakingas už tretiesiems asmenims padarytą žalą ir privalės kompensuoti trečiųjų šalių patirtus nuostolius;
- 15.8. nedelsiant informuoti Ekskursijos vadovą apie veiksmus ir/arba įvykius, dėl kurių gali būti / buvo padaryta žala Lankytojo arba kitų asmenų sveikatai, gyvybei, turtui, bei apie aplinkybes, dėl kurių Lankytojas negali tęsti ekskursijos. Ekskursijos vadovo nurodymu nutraukti lankymąsi, jeigu kyla grėsmė žmonių sveikatai ar gyvybei.
16. Filmuojant ar fotografuojant sustoti, visos ekskursijos metu atidžiai stebėti tako dangos nelygumus ar kliuvinius.
17. Lankytojai turi objektyviai įvertinti savo sveikatos būklę, fizines ir psichologines savybes ir registruodamiesi į Ekskursiją supranta, pripažįsta ir sutinka, kad Tiltu lankymas yra susijęs su padidinta rizika ir tai yra jų pačių laisvas, sąmoningas ir savanoriškas pasirinkimas ir Lankytojai tinkamai įvertino šių Taisyklių 26 p. nurodytas aplinkybes.
18. Lankytojams paliekant Tiltą,

15.6. present backpacks and bags to the guard for inspection or leave them in the lockers at the beginning of the Trail;

15.7. carry items securely in handbags, on straps or held firmly in the hand to prevent them falling whilst on the Bridge. Falling objects can cause injury to people under the Bridge, damage to cars or other property. The owner of the items will be liable for any damage caused to third parties and will be required to compensate third parties for any losses incurred;

15.8. immediately inform the Tour guide of any actions and/or events that may cause or have caused damage to the health, life or property of the Visitor or any other person and of any circumstances that may prevent the Visitor from continuing the tour. Terminate the tour at the request of the tour guide if there is a threat to the health or life of any person.

16. Stop when filming or taking photographs and be aware of any uneven surfaces or obstacles on the trail throughout the tour.

17. Visitors must objectively assess their own state of health, physical and psychological characteristics and, by registering for the Tour, understand, acknowledge and agree that visiting the Bridge involves increased risks and is their own free, conscious and voluntary decision and that Visitors have properly considered the circumstances set out on page 26 of these Regulations.

18. Upon leaving the Bridge, Visitors must return their safety helmets and reflective vests to the locker at the exit from the Bridge area.

IV. RESTRICTIONS ON VISITING THE BRIDGE

19. The Bridge may only be visited at the times specified in the electronic tour booking system.

apsauginiai šalmai ir signalinės liemenės paliekamos ties išėjimu iš Tiltos teritorijos esančioje daiktadėžėje.

IV. TILTO LANKYMO APRIBOJIMAI

19. Ant Tiltos galima lankytis tik elektroninėje ekskursijų rezervavimo sistemoje nurodytu laiku.
20. Ant Tiltos vienu metu gali būti ne daugiau kaip 15 ekskursijos dalyvių, įskaitant ekskursijos vadovą.
21. Mokyklinio amžiaus nepilnamečių grupę privalo lydėti ne mažiau kaip 1 (vienas) suaugęs asmuo.
22. Priešmokyklinio amžiaus nepilnamečių grupę privalo lydėti ne mažiau kaip 2 (du) suaugę asmenys.
23. Eiti Tiltu galima tik Lankytojams skirtu taku ir tik į vieną pusę.
24. Lankytojams draudžiama:
 - 24.1. lankytis ant Tiltos iš anksto neužsiregistravus elektroninėje ekskursijų rezervavimo sistemoje;
 - 24.2. eiti už Tiltos pažintinio tako ribų, apeiti apsauginius užtvarus, artintis prie geležinkelio kelių arba eiti į kitas, Lankytojams neskirtas, erdves;
 - 24.3. nešti vaikus ar kūdikius ant rankų;
 - 24.4. atsinešti ir vartoti alkoholinius gėrimus ir kitas svaiginamąsias medžiagas; neštis ant Tiltos aštrius arba pavojingus daiktus, kitas savigynos priemones, kurios galėtų kelti grėsmę žmonių sveikatai ir / arba Tiltai bei jo inventoriui;
 - 24.5. rūkyti Tiltos teritorijoje;
 - 24.6. gadinti, naikinti ar savavališkai niokoti (braižyti, piešti, apklijuoti, perkelti informacines rodykles, standus) Tiltos konstrukcijas ir susijusią infrastruktūrą;
 - 24.7. palikti ant Tiltos atsineštus daiktus (šiukšles, spyneles, grandinėles ir kt.);

20. No more than 15 people, including the tour guide, may be on the Bridge at any one time.

21. A group of school age children must be accompanied by at least 1 (one) adult.

22. A group of pre-school age minors must be accompanied by at least 2 (two) adults.

23. Walking on the Bridge is only allowed on the Visitor's Trail and only in one direction.

24. Visitors are not permitted to:

24.1. visit the Bridge without first registering on the electronic tour booking system;

24.2. go outside the Bridge Cognitive Trail, bypass the security barriers, approach the railway tracks or go to other areas not intended for Visitors;

24.3. carry children or infants in their arms;

24.4. bring or consume alcoholic beverages or other intoxicating substances; carry on the Bridge sharp or dangerous objects or other self-defence devices that may endanger the health of persons and/or the Bridge and its equipment;

24.5. smoke on the Bridge;

24.6. damage, destroy or vandalise (draw, paint, paste, move information signs, billboards) the structures of the Bridge and related infrastructure;

24.7. leave any objects (rubbish, locks, chains, etc.) brought onto the Bridge;

24.8. run, climb or lean over the railings of the walkway and Bridge structures;

24.9. contravene safety requirements, visitor rules, public order, create a hazard or unsafe environment for other visitors or people under the Bridge.

24.8. bėgioti, laiptoti tako turėklais ir Tiltu konstrukcijomis, ar (ir) persisverti per juos;

24.9. pažeidinėti saugos reikalavimus, lankymosi sąlygas, viešąją tvarką, kelti pavojų ar kurti nesaugią aplinką kitiems Lankytojams ar po Tiltu esantiems žmonėms.

25. Į Tiltu teritoriją neleidžiami Lankytojai:

25.1. neblaivūs ar apsvaigę nuo svaiginamųjų medžiagų;

25.2. su šunimis ar kitais naminiais gyvūnais;

25.3. su dviračiais, paspirtukais, riedlentėmis, riedučiais.

V. APLINKYBĖS, Į KURIAS PRIVALO ATSIŽVELGTI LANKYTOJAI

26. Prieš užsisakydami ekskursiją Tiltu pažintiniu taku, Lankytojai privalo įvertinti šias aplinkybes:

26.1. lankyti Tiltą mažamečiams vaikams, taip pat asmenims, kurie bijo aukščio nerekomenduojama – Tiltu takas yra 33 m aukštyje, važiuojant traukiniui juntamos tiltu vibracijos ir poslinkiai;

26.2. važiuojant traukiniui, nuo viršutinės Tiltu dalies gali nubyrėti smulkūs objektai ar skysčiai, gali kilti dulkių debesis, todėl privaloma dėvėti apsauginius šalmsus ir liemenes;

26.3. dėl temperatūrų svyravimų galimi Tiltu metalo konstrukcijų „spragsėjimai“;

26.4. šaltu ir lietingu oru tako dangą gali būti slidi, o jutiminė oro temperatūra ant tiltu gali skirtis nuo oficialiai deklaruojamos orų prognozės;

26.5. Tiltu tako dangą gali būti nelygi, yra atsikišusių dalių, einant tiltu yra rizika atsitrengti į Tiltu konstrukcijas;

25. Visitors are not permitted to enter the Bridge area:

25.1. drunk or under the influence of intoxicating substances;

25.2. with dogs or other domestic animals;

25.3. with bicycles, scooters, skateboards or roller skates.

V. CIRCUMSTANCES TO BE TAKEN INTO ACCOUNT BY VISITORS

26. Before booking a tour of the Bridge Cognitive Trail, Visitors must consider the following circumstances:

26.1. visiting the Bridge is not recommended for small children, as well as for people who are afraid of heights - the Bridge walkway is 33 m high, vibrations and movements of the Bridge can be felt when the train passes;

26.2. small objects or liquids may fall from the upper part of the Bridge as the train passes, dust clouds may be created, so it is compulsory to wear safety helmets and vests;

26.3. temperature changes may cause the metal structures of the bridge to "snap";

26.4. in cold and rainy weather, the surface of the walkway may be slippery and the sensible air temperature on the Bridge may differ from the official weather forecast;

26.5. the surface of the walkway may be uneven, with protruding parts, and there is a risk of hitting the Bridge structures when walking on the Bridge;

26.6. the surface of the walkway is not suitable for high heeled shoes. Flat shoes or shoes no higher than 3-4 cm with a wide heel and a non-slip sole are recommended;

26.6. tako dangą nepritaikytą

aukštakulniams bateliams.

Rekomenduojami plokščiapadžiai arba ne aukštesniais kaip 3-4 cm ir plačiais kulnais, neslidžiu padu batai;

26.7. fotografuoti ar filmuoti nuo tilto galima tik kraštovaizdį, slėnio vaizdus ir tik nustatytoje vietoje;

26.8. Tiltas stebimas vaizdo kameromis;

26.9. lankymo metu išgirdus atvažiuojančio traukinio signalą, rekomenduojame nedelsiant eiti į artimiausią take esančią stoginę;

26.10. Tiltas nėra pritaikytas nekludomam žmonių su negalia ir vaikiškų vėžimėlių judėjimui.

VI. BAIGIAMOS NUOSTATOS

27. Lankytojai, pažeidę šių Taisyklių reikalavimus, atsako Lietuvos Respublikos įstatymų ir kitų teisės aktų nustatyta tvarka.

28. Organizatoriai neatsako už Lankytojų patirtą žalą arba trečiųjų šalių patirtus nuostolius, jeigu Lankytojas nesilaikė Lietuvos Respublikos teisės aktų nuostatų ar šių Taisyklių reikalavimų.

29. Už sugadintas priemones ar infrastruktūrą Lankytojas privalo atlyginti nuostolius Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

30. Lankytojų asmens duomenys tvarkomi vadovaujantis 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas, toliau – BDAR) ir kitais asmens duomenų tvarkymą ir jų apsaugą reglamentuojančiais teisės aktais. Su informacija apie asmens duomenų tvarkymą Lankytojai susipažįsta elektroninėje ekskursijų rezervavimo

26.7. photography or filming from the Bridge is only permitted of the landscape, valley views and only in a designated area;

26.8. the Bridge is monitored by video cameras;

26.9. if, while visiting the Bridge, the signal of an approaching train is heard, Visitors are advised to go immediately to the nearest shelter on the trail;

26.10. the Bridge is not designed for the free movement of people with wheelchairs and strollers.

27. Visitors who violate the requirements of these Regulations shall be liable in accordance with the procedure established by the laws and regulations of the Republic of Lithuania.

28. The Organisers shall not be liable for any damage caused to the Visitor or loss caused to third parties if the Visitor does not comply with the provisions of the legislation of the Republic of Lithuania or the requirements of these Regulations.

29. The Visitor is obliged to compensate for any damage to the facilities or infrastructure in accordance with the procedure established by the legislation of the Republic of Lithuania.

30. Visitor's personal data will be processed in accordance with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC ("General Data Protection Regulation", hereinafter referred to as "GDPR") and other legal acts regulating the processing of personal data and the protection of personal data. Visitors will be provided with information on the processing of personal data in the electronic tour booking system prior to booking a

sistemoje prieš rezervuodami ekskursiją.

31. Taisyklės peržiūrimos ne rečiau kaip kartą per kalendorinius metus ir atnaujinamos pagal poreikį arba pasikeitus jų taikymą reglamentuojantiems teisės aktams.

32. Taisyklės taikomos tiek ir tokia apimtimi, kiek tai neprieštarauja Lietuvos Respublikos įstatymams ir (ar) kitiems galiojantiems teisės aktams.

SUDERINTA

AB LTG Infra

AB „Lietuvos geležinkeliai“ Sauga ir aplinkosauga

Tour.

31. The Regulations will be reviewed at least once per calendar year and updated as necessary or in the event of changes in the legislation governing its application.

32. The Regulations shall apply to the extent that they are not inconsistent with the laws of the Republic of Lithuania and/or other applicable legislation.

HARMONISED

AB LTG Infra

AB "Lithuanian Railways" Safety and Environmental Protection